

GHQ/SCAP Records(RG 331)
Description of contents

- (1) Box no. 2206
- (2) Folder title/number: (33)
House of Councillors Bills - 10th Diet
- (3) Date: Feb. 1951 - May 1951

(4) Subject :

Classification	Type of record
310	c, d, m

- (5) Item description and comment :
Includes Contents List

(6) Reproduction: Yes No

(7) Film no. _____ Sheet no. _____

1. Bill for Special Instances for Welfare Pension Insurance Law
2. Amendments to Reformatory Law
3. Amendments to Fisheries Cooperative Associations Law etc
4. Amendments to Agricultural Cooperative Association Law
5. Amendments to Fishing Vessel Law
6. Amendments to Certified Public Accountant Law
7. Bill for Medical X-Ray Technician
8. Amendment to Fishing Boat Insurance Law
9. Bill for Sale of Vessels Purchased by the Government with Provisions of Government Purchase of Low-Efficiency Vessels Law for Adjustment of Demand and Supply of Ocean-Going Shipping Bottoms
10. Bill for Enactment of Securities Investment Trust Law
11. National Forest Bill
12. Amendment to Government Purchase of Low-Efficiency Vessels Law
13. Bill for Enforcement of Land Expropriation Law
14. Bill for Awakening Drug Control
15. Bill for Land Expropriation
16. Bill for Harbor Transportation Business Law
17. Amendments to Plant Quarantine Law
18. Amendments to Teito Rapid Transit Railway Corporation Law
19. National Forest Reorganization Temporary Measures Bill
20. Bill for Regulation of Wire Broadcast Service
21. Amendment to Mental Hygiene Law
22. Amendments to Food Maintenance Temporary Measures Law
23. Amendments to Food Management Law
24. Bill for River Tone Development Law
25. Bill for Temporary Measures re: Concurrent Holding of Position of Educational Public Service Personnel of Public School and Membership of Assembly of Local Public Body

26. Amendment to Juvenile Law
27. Amendment to Peoples Finance Corporation Law
28. Amendments to Bill of Ministry of Fisheries Establishment Law
29. Amendment to Law re: Compensation of Employees in Regular Government Service
30. Bill for Adjustment of Laws and Orders concerned in consequence of Enforcement of Ministry of Fisheries Establishment Law
31. Amendments to Cultural Properties Protection Law
32. Amendment to Bill for River Kitagami Development Law
33. Bill for Educational Cinema etc Aid
34. Bill for Establishment of Council on Measures for War Invalids etc.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: IS/IAS

Date: 22 February 1951

1. Immediate introduction of the attached draft bill in
the Diet is proposed by House of Councillors

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Special Instances for Welfare Pension Insurance Law

C. ...

(1)

HC

Subject: Bill for Special Instances for
Welfare Pension Insurance Law

From: LS

To: GS

Date: 2 March 1951
G.M.Koshi, 57-3645

2. This Section has no legal objection. No opinion is expressed concerning the policy behind the proposed changes.

1 Incl. w/d

----- A.C.C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: ESS Date: 22 February 1951
	<p style="text-align: right;"><u>Capt Norris</u> 26-6076</p> <p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl</p> <p>Bill for Special Instances for Welfare Pension Insurance Law</p>
	<p>File No: 010(22 Feb 51)ESS/FF</p> <p style="text-align: right;">C. ... <i>[Signature]</i> WFM/EMR/CDY/em Mr. Yeomans, 26-6148 L. ROSEN</p>
2	<p>From: ESS To: Govt Sec 2 MAR 1951</p> <p>There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the attached draft of Bill for Special Instances for Welfare Pension Insurance Law.</p> <p>1 Incl n/c</p> <p>-----W. F. M.-----</p>

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: PHW	Date: 22 February 1951
	<p style="text-align: right;">Capt Norris 26-6076</p> <ol style="list-style-type: none">1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors2. Your prompt comment is requested. <p>1 Incl Bill for Special Instances for Welfare Pension Insurance Law</p> <p style="text-align: right;">C. W.</p>		
2	From: PH&W	To: Govt Sec	Mr. Sullivan, 26-8642 Date: 24 February 1951
<p>PH&W enters no objection to the above-mentioned bill.</p>			
<p>1 Incl w/d</p>			
<p style="text-align: right;">----- C. F. S. -----</p>			

HOUSE OF COUNCILLORS

Wed. 21st Feb. 1951

Title

Bill for Special Instances for Welfare Pension Insurance Law.

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

T. Imaeda

Tsuneo Imaeda
Chief of 1st Division of
the Legislative Bureau,
House of Councillors

Note : The appropriation for the necessary expenses is made in the 1951 year budget.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No. 1.	<p style="text-align: right;"><u>Capt. Norris</u> 26-6076</p> <p>From: Govt Sec To: PH&W Date: 1 March 1951</p> <p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Reformatory Law</p> <p style="text-align: right;">C. N.</p>
2	<p style="text-align: right;">Mr. Markison/es - 26-6988 6 March 1951</p> <p>From: PH&W To: Gov't. Section</p> <p>PH&W has reviewed proposed Bill for Partial Amends to the Reformatory Law and offers no objection to its immediate introduction to the Diet.</p> <p>1 Incl n/c</p> <p style="text-align: right;">-----C. F. S.-----</p> <p style="text-align: center;">②</p>

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Norris

Note No.

From: Govt Sec

To: G2/PSD

Date: 1 March 1951

26-6076

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Councillors.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Bill for Partial Amends to
Reformatory Law**

C. N.

P & P

Draft Legislation

HC.

From: G-2

To: Govt Sec

Col Pulliam 26-5915

Date: 5 March 1951

2

PSD/G-2 offers no objection to the proposed amendments to the Reformatory Law.

1 Incl
w/d

-----C.A.W.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: LS/L&J Date: 1 March 1951 Capt Norris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Reformatory Law</p> <p style="text-align: right;">C. N.</p>

P & P

Subject: Bill for Partial Amendments to
Reformatory Law

From: LS

To: GS

Date: 3 March 1951
L.A. Otte, Jr., 57-8502

2.

No legal objections.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

HOUSE OF COUNCILLORS

Wed. Feb. 28, 1951.

Title

Bill for Partial Amendments
to the Reformatory Law

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

Minoru Kishida

Minoru Kishida
Chief of 2nd Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors.

Rec'd GS 3/1

CS&: LS/L+J
S2/PSD
PH*W

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No.	From: Govt Sec	To: 19/1AJ	Date: 26-6076 1 February 1951
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p>		
	<p>1 Incl Bill for Partial Amendments to Fisheries Cooperative Assoc Law etc.</p>		
	C. W.		

P & P DIV

(3)

Subject: Bill for Partial Amendments to the
Fisheries Cooperative Association Law, etc.

From:LS

To: GS

Date: 3 February 1951
G. M. Koshi, 57-8645

2. 1. This Section has no legal objections. The policy questions involved are of primary concern to NRS/Fisheries Division and ESS/Banking and Foreign Exchange Division.

1 Incl. w/d

----- A.C.C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: NRS	Date: 1 February 1951	Capt Norris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p>			<p>1 Incl Bill for Partial Amendments to Fisheries Cooperative Association Law etc.</p>
C. W.				
2.	From: NR	To: GS	<p>F. P. Smith 26-8492 HGS/WCH/HNY/PPS Date: <i>Feb 7 1951</i> 5 FEB 1951</p> <p>NR has no objection to the immediate introduction of the attached draft bill in the Diet.</p>	
<p>1 Incl n/c</p>				
----- H. G. S. -----				

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: <u>ESS</u> Date: <u>1 February 1951</u> <u>Capt Norris</u> 26-6076
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors. 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Bill for Partial Amendments to Fisheries Cooperative Assoc Law etc. C. W.
2.	010(1 Feb 51)ESS/BFE Mr. Robinson, 33-7052 WFM/FRJG/JCS/HJR/21 From: ESS To: Govt Sec 12 FEB 1951 No objection to attached draft legislation. 1 Incl n/e ----- W. F. M. -----

HOUSE OF COUNCILLORS

Wed., Jan. 30, 1950

Title

Bill for Partial Amendments to the Fisheries

Cooperative Association Law etc.

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

Takehiko Okada
Takehiko Okada
Chief, 3rd Div. L.B., H.C.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Norris

<p>Note No.</p> <p>1</p>	<p>From: Govt Sec To: ESS Date: 6 March 1951</p> <p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Agricultural Cooperative Association Law</p> <p>C. H. <i>[Signature]</i></p>
<p>2</p>	<p>File No: 010(6 Mar 51)ESS/FIN</p> <p>From: ESS To: Govt Sec Date: 27 MAR 1951</p> <p>There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the attached bill for Partial Amendments to Agricultural Cooperative Association Law.</p> <p>1 Incl n/c</p> <p>-----W. F. M.-----</p> <p style="text-align: center;">④</p>

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date: 26-6076
6 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Partial Amends to
Agricultural Cooperative
Association Law

P & P

Subject: Bill for Partial Amendment to
Agricultural Cooperative Association Law

From: LS

To: GS

Date: 10 March 1951
F.C. Goodman, 57-8488

2. This Section has no legal objections to subject bill.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: NIS Date: 6 March 1951
1.	<p style="text-align: right;">Capt Norris 26-6076</p> <p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amendments to Agricultural Co-operative Association Law</p> <p style="text-align: right;">C. W.</p>

P & P

2

From: RR

To: GS

J L Cooper - 26-7949

EGS/TER/JLC/mhk

Date:

9 MAR 1951

RR has no objection to proposed Bill for Partial Amends to
Agricultural Cooperative Association Law.

1 Incl
w/d

----- H. G. S. -----

HOUSE OF COUNCILLORS

Mon. March 5th, 1951

Title

Draft Law for Partial Amendments to
the Agricultural Co-operative Law

I hereby certify that above-mentioned bill
does not violate any directive issued by the
Supreme Commander for the Allied Powers, the
Constitution and any laws of Japan.

For the Director

Takehiko Okada

Takehiko Okada
Chief of 3rd Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec — To: CTS Date: 13 March 1951	Capt Morris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Fishing Vessel Law</p>	
2	<p>From: CTS To: Govt Sec Date: 26 MAR 1951</p> <p>Mr. Delaney 28-6124</p> <p>1. References are:</p> <p>a. Check Note 2, CTS to GS dated 30 March 1950, commenting on subject legislation, The Fishing Vessel Law.</p> <p>b. Check Note 1, CTS to ESS, same subject, dated 27 May 1950, copy sent to GS.</p> <p>c. SCAPIN 1929 dated 28 August 1948.</p> <p>d. Shipbuilding Law, Law No. 129 of 1950.</p> <p>2. The Bill enclosed with Check Note 1 proposing certain amendments to the Fishing Vessel Law is presumably the result of action initiated by reference 1 b, implemented through advice and guidance given to the Ministry of Agriculture and Forestry by NRS. Having the primary responsibility for rehabilitating shipbuilding industry, ESS requested the aforesaid action to remedy certain provisions of the Fishing Vessel Law, which were considered by interested sections to contravene SCAP policy, references 1 c and 1 d.</p>	

(5)

Mr. Delaney 26-6124

Draft Legislation - Bill for Partial Amendments
to Fishing Vessel Law

CTS

Govt Sec

3. In the opinion of the Chief, CTS, subject Bill falls considerably short of the remedy contemplated in the discussions of August 1950 between ESS, NRS and CTS. The Fishing Vessel Law still retains the majority of its undemocratic controls over shipbuilding as it applies to fishing vessels, and in direct conflict with the policy reflected by the Shipbuilding Law, reference 1 d.

1 Incl
w/d

----- H. T. M. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date:

26-6076
13 March 1961

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Councillors.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
**Bill for Partial Amendments to
Fishing Vessel Law**

C. H.

P & P

Subject: Bill for Partial Amendments to
Fishing Vessel Law

From: LS

To: GS

Date: 24 March 1951
Kurt Steiner, 57-8803

2.

Since according to information from GS subject bill
has already been cleared for introduction in the Diet, Legal
Section offers no comments thereon.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

Subject: Draft Legislation

Capt. Norris
26-6076

From: Govt Sec To: ESS Date: 13 March 1951

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill for Partial Amends to
Fishing Vessel Law.

-----C. W. A. - TOURMAN 26-6485-----

File: 0.10(13 Mar 51) ESS/IND
From: ESS To: Govt Sec

MHC/KWH/vg

20 MAR 1951

2. No objection.

1 Incl
n/c

-----W. F. M.-----

FD 10/15

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: Capt Morris NRS Date: 13 March 1951 26-6076
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors . 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Bill for Partial Amends to Fishing Vessel Law G. S.
2	From: NR To: GS Mr H. W. Yoe 26-8492 RGS/WGN/HWY/md Date: 20 MAR 1951 NR has no comments on attached draft bill "Bill for Partial Amendments to the Fishing Vessel Law". 1 Incl w/d ----- H. G. S. -----

J. Van Oker

Government Section
Buck Slip

3/13 1950

FROM: *DAP*
TO: INITIAL DATE

_____	CHIEF.....	.....
_____	EX OFF.....	.....
_____	DEPUTY CHIEF.....	.....
_____	Col Wheeler.....	.....
_____	Chief Adm Div.....	.....
_____	Stat & Review.....	.....
_____	Civil Serv Div.....	.....
_____	Far & Pol Div.....	.....
_____	Public Aff Div.....	.....
_____	Public Adm Div.....	.....
_____	Admin Asst.....	.....
_____	Personnel Clerk.....	.....
_____	Chief Clerk.....	.....
_____	File.....	.....

For:

_____	INFORMATION
_____	NECESSARY ACTION
_____	ACTION (Prepare reply)
_____	APPROVAL
_____	INITIAL
_____	COMMENT OF CONCUR
_____	RETAIN
_____	RETURN
_____	FILE
_____	BURN <i>can</i>

OK
[Signature]

HOUSE OF COUNCILLORS

Mon. March 12th, 1951

Title

The Bill for Partial Amendments to
the Fishing Vessel Law

I hereby certify that above-mentioned bill
does not violate any directive issued by the Supreme
Commander for the Allied Powers, the Constitution and
any laws of Japan.

For the Director

Takehiko Okada

Takehiko Okada
Chief of 3rd Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors.

Note: Budgetary measure is necessary. Negotiation is
under way therefor with the Finance authorities.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

Note No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date:

26-6076
9 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Councillors.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill Concerning Partial Amend to
Certified Public Accountant Law

C. W.

P & P

(6)

From: LS

To: GS

26 March 1951
A.J. McCormick, 57-8488

2

No legal objections to subject bill.

1 Incl
w/d

----- A. G. C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Morris

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: ESS

Date: 9 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Councillors.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill Concerning Partial Amend to
Certified Public Accountant Law

C. . .

2.

010(9 Mar 51)ESS/FIN

H.J. Robinson, 26-6196

Handwritten signature
WFM/EMR/RFP/HJR/zl

From: ESS

To: Govt Sec

22 MAR 1951

1. ESS has no objection to the attached bill.

2. The Ministry of Finance is submitting through the Diet an amendment to Article 47-(2), page 3 of attached draft, which will list the specific laws concerned, rather than reading "except cases as prescribed by law." ESS has no objection to this change and recommends that both bills be cleared at the same time.

1 Incl

n/c

----- W. F. M. -----

HOUSE OF COUNCILLORS

Thurs. March 8th, 1951

Title

Law concerning the Partial Amendment to
the Certified Public Accountant Law

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

T. Imaeda

Tsuneo Imaeda
Chief of 1st Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date: 23 March 1951	Maj Guida 26-6076
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors . 2. Your prompt comment is requested.			
	1 Incl Bill for Medical X-Ray Technician (Revised text)			
	010(23 Mar 51)ESS/FIN			
	From: ESS	To: Govt Sect	NFM/EMR/ENL/da Mr. Larsen, 26-6142 Date: 2 APR 1951	
2.	There is no objection to the introduction in the Diet of the attached draft Bill for Medical X-Ray Technician (Revised Text).			
	1 Incl n/e			
-----W. F. M.-----				

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: <u>IS/LAJ</u> Date: <u>23 March 1951</u>
1.	<p data-bbox="1492 747 1696 839">Ref Guide 26-6076</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="551 885 1737 991">1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>House of Councillors</u>.<li data-bbox="643 1007 1369 1068">2. Your prompt comment is requested. <p data-bbox="551 1083 1062 1220">1 Incl <u>Bill for Medical X-Ray Technician (Revised text)</u></p> <p data-bbox="1246 1236 1349 1297">C. W.</p>

P & P

Subject: Bill for Medical X-Ray Technician
(Revised text)

From: LS

To: GS

Date: 27 March 1951
F.C. Goodman, 57-8488

2.
 1. This Section has no legal objections to subject bill.
 2. Article 21 of the bill provides that: "When there was any unjust deed concerning the examination of medical x-ray technician, the same examination may be suspended or invalidated with respect to those who have any connection with the unjust deed. In this case the permission to take the examination may not be given to them for a fixed term." (underscoring added). It is suggested that said article be rephrased to spell out in the law itself what is meant by an "unjust deed".

1 Incl.
w/d

----- A.C.C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: PH&W

Date: 23 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Councillors**.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Bill for Medical X-Ray
Technician (Revised text)**

C. ...

2

From: PH&W

To: Govt Sec

Col Johnson/am, 26-6995
Date: 23 March 1951

PH&W offers no objection to the proposed Bill for Medical X-Ray Technicians.

1 Incl
w/d

C. F. S.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	Major Guide 26-6076
	From: Govt Sec To: <u>PHW</u> Date: <u>21 Mar 51</u> 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>the House of Councillors</u> 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl <u>Bill for Medical X-Ray Technician</u>
	C. ...

PPD

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: Date: Major Guide 26-6076
	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet. is proposed by <u>the House of Councillors</u></p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl</p> <p><u>Bill for Medical X-Ray Technician</u></p> <p style="text-align: right;">G. S.</p>

PPD

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: <u>LS/LW</u> Date: <u>21 March 1951</u>
	<p style="text-align: right;"><u>Major Guido</u> 26-6076</p> <ol style="list-style-type: none">1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet. is proposed by the House of Councilors2. Your prompt comment is requested. <p>1 Incl Bill for Medical X-Ray Technician</p> <p style="text-align: right;">G. W.</p>

PPD

Government Section
Buck Slip

21 March 1950

FROM: P+P Div.
TO: INITIAL DATE

_____	CHIEF.....	.....
_____	EX OFF. ....	.....
_____	DEPUTY CHIEF.....	.....
_____	Col Wheeler.....	.....
_____	Chief Adm Div.....	.....
_____	Stat & Review.....	.....
_____	Civil Serv Div.....	.....
_____	Par & Pol Div.....	.....
<input checked="" type="checkbox"/>	Public Aff Div.....	.....
_____	Public Adm Div.....	.....
_____	Admin Asst.....	.....
_____	Personnel Clerk.....	.....
_____	Chief Clerk.....	.....
_____	File.....	.....

FOR:

_____	INFORMATION
_____	NECESSARY ACTION
_____	ACTION (Prepare reply)
_____	APPROVAL
_____	INITIAL
<input checked="" type="checkbox"/>	COMMENT OR CONCUR
_____	RETAIN
_____	RETURN
_____	FILE
_____	BUFN

*Carabelli
re
ab*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: CI & E Date: 21 March 1951
	<p style="text-align: right;">Major Guide 26-6076</p> <p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Counsellors</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p>
	<p>1 Incl Bill for Medical X-Ray Technicians</p>

PPD

Note No.
2

From: CIE

To: Govt Sec

Lt Col Nugent 26-6575
Date: 22 March 1951

CIE perceives no reason to object to that part of the proposed Bill for Medical X-Ray Technician which pertains to the field of education.

1 Incl
n/c

D. R. N. _____

HOUSE OF COUNCILLORS

Tues. 20th. March. 1951.

Title

Bill for Medical x-ray Technician.

I hereby certify that the above-mentioned amendment bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

T. Imaeda

Tsuneo Imaeda
Chief of 1st Division of
the Legislative Bureau,
House of Councillors.

Budgetary
Note : The [^]measure may be needed.

Rec'd GS 3/21/51
CS & : PAXW
CIE
ESS
LS/L+J
GS/PA

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date:	26-6076 27 March 1951 Capt Norris
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet. is proposed by House of Councillors. 2. Your prompt comment is requested.			
	1 Incl Bill for Partial Amends to Fishing Boat Insurance Law			
	010(27 Mar 51)ESS/FIN			
	From: ESS To: Govt Sect			
	WFM/EMR/HNL/da Mr. Larsen, 26-6142 Date: 3 APR 1951			
2.	There is no objection to the introduction in the Diet of the attached draft Bill for Partial Amendment to the Fishing Boat Insurance Law.			
	1 Incl a/c			
-----W. F. M.-----				

⑧

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: CTS Date: 27 March 1951 Capt Norris 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Fishing Boat Insurance Law</p> <p style="text-align: right;">C. . .</p>
2	<p>From: CTS To: Govt Sec Mr. Delaney 26-6124 Date:</p> <p>1. The Chief, CTS, does not have a primary interest in subject Bill for Partial Amendments to the Fishing Boat Insurance Law. However, the Bill is not looked on favorably since it may jeopardize the insurance program based on the law involved.</p> <p>2. The seizures which are now occurring are the result of a political situation, therefore, any relief which the Diet is inclined to offer owners should be set up as a special account and not be permitted to jeopardize the normal agencies which insure shipping.</p> <p>1 Incl w/d</p> <p style="text-align: center;">----- H. T. M. -----</p>

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS.

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: LS/LAJ Date: 26-6076 27 March 1951
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Fishing Boat Insurance Law</p>

P & P

Subject: Bill for Partial Amendments to Fishing Boat
Insurance Law

From: LS

To: GS

Date: 30 March 1951
K. Steiner, 57-3503

2.

This Section has no legal objections to subject bill.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.

From: Govt Sec

To: NRS

Date: 29 March 1951

Capt Norris

26-6076

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Councillors**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Partial Amendments to Fishing Boat Insurance Law

G. ...

From: NR

To: GS

Mr F. P. Smith 26-8492

HCS/WON/HWT/WPS/ha

Date: *Handwritten initials* 28th

30 MAR 1951

1. Reference is made to e/n 1 above regarding Diet sponsored **Bill for Partial Amendments to the Fishing Boat Insurance Law**.

2. The inclusion of payment of losses from seizure, capture or internment in the regular fishing boat insurance program at this time appears economically unsound. Based on information furnished by the Japanese Fisheries Agency approximately 1400 boat owners, or 50% of the total number operating in the risk area, must participate in order to provide sufficient income from premiums to pay for 30 seizures and internment claims annually. This rate of participation is much higher than present participation in the regular insurance program.

3. There are no available reserve funds in the present Reinsurance Special Account to pay claims except from regular reinsurance premiums. Therefore, payment of losses resulting from seizure and internment (approximately 30 losses reported by Fisheries Agency during past four months in the East China Sea, excluding Hokkaido waters) would

C/S. GS to NRS, Subj: Draft Legislation "Bill for Partial Amendments to Fishing Boat Insurance Law", 29 March 1951.

create an immediate deficit, resulting in long delays or non-payment of regular insurance claims, thereby completely disrupting present insurance program.

4. NR recommends that the above comments be presented to the sponsors of the proposed legislation for further consideration. If it is decided that a special insurance program is to be established, NR suggests that the implementing legislation provide that:

a. Insurance covering losses from seizure, capture or internment be segregated from the present fishing boat insurance program.

b. Participation in the present fishing boat insurance program should not be a prerequisite to participation in the special insurance program.

c. Payment of claims for losses encountered by owners legally operating in authorized fishing areas and covered by the above insurance to be made from a special account to be established by the Government.

d. Funds in the above mentioned special account to be obtained from collection of specified premium rates for the special insurance, with any deficit resulting from claim payments exceeding premiums collected to be paid by the Government.

1 Incl
w/d

----- H. G. S. -----

Fishing Boat Insurance

HC

Government Section
Buck Slip

3/21 1950

FROM:	INITIAL	DATE
<i>P+P</i>		
CHIEF.....		
EX OFF.		
DEPUTY CHIEF.....		
Col Wheeler.....		
Chief Adm Div.....		
Stat & Review.....		
Civil Serv Div.....		
Par & Pol Div.....		
<input checked="" type="checkbox"/> Public Aff Div.....		
Public Adm Div.....		
Admin Asst.....		
Personnel Clerk.....		
Chief Clerk.....		
File.....		

FOR:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION (Prepare reply)
- APPROVAL
- INITIAL
- COMMENT OR CONCUR
- RETAIN
- RETURN
- FILE
- BUFN *own*

no oya
in

HOUSE OF COUNCILLORS

March 26th, 1951.

Title

Bill for Partial Amendments to the
Fishing Boat Insurance Law

I hereby certify that the above-mentioned Bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

K. Ohama

Director, Legislative Bureau,
House of Councillors.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

IAJ Guide

Note No.

From: Govt Sec

To: IS/LAJ

Date: 12 March 1951

26-6076

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Sale of Vessels Purchased by
Govt in Accordance with Provisions of
Govt Purchase of Low-Efficiency Vessels Law
for Adjustment of Demand & Supply of Ocean-
going Shipping Tonnage (Revised text)

P & P

(9)

HC

Subject: Bill for Sale of Vessels Purchased by the
Government in Accordance with Provisions of
Government Purchase of Low-Efficiency Vessels
Law for Adjustment of Demand & Supply of
Ocean-going Shipping Bottoms

From: LS

To: GS

Date: 27 March 1951
C.J.Smith, 57-8645

2.
 1. Since according to information from GS that the bill has been cleared for introduction in the Diet, this Section offers no comment thereon.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

Major Buida
26-6076

From: Govt Sec To: ESS Date: 12 March 1951

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill for Sale of Vessels Purchased by Govt in Accordance with Provisions of Govt Purchase of Low-Efficiency Vessels Law for Adjustment of Demand & Supply of Ocean-going Shipping Bottoms (Revised Text)

----- C. W. -----
W. A. Thurman 26-8485

File: Ø.10(12 Mar 51)ESS/IRD
From: ESS To: Govt. Sec.

MHC/RVE/vg

2. No objection.

16 MAR 1951

1 Incl
n/c

----- N. F. M. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Capt Norris

Note No.	From: Govt Sec To: <u>LS/IAJ</u> Date: <u>6 March 1951</u> 26-6076
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>House of Councillors</u>.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl <u>Bill for Sale of Vessels Purchased by the Govt in Accord. with Provisions of Govt Purchase of Low-Efficiency Vessels Law for Adjustment of Demand & Supply of Ocean-going Shipping Bottoms</u></p>

P & P

Subject: Draft Legislation

Capt Morris
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: ESS Date: 6 March 1951

1.
 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.
 2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill of Sale of Vessels Purchased by
the Govt in Accord with Provisions of
Govt Purchase of Low-Efficiency Vessels Law
for Adjustment of Demand & Supply of Ocean-
going Shipping Bottoms

-----C. W.-----

W. A. Thurman 26-8485

File: O.10(6 Mar 51)ESS/IND
From: ESS To: Govt Sec

MHC/MVE/vg

14 FEB 1951

2. No objection.

1 Incl
n/c

-----W. F. M.-----

HOUSE OF COUNCILLORS

Mon. March 5th, 1951

Title

Bill for Sale of Vessels purchased by the
Government in accordance with the Provisions
of the Government Purchase of Low-Efficiency
Law for adjustment of demand and supply of
Ocean-going Shipping Bottoms

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

Takehiko Okada

Takehiko Okada
Chief of 3rd Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No. 1	From: Govt Sec 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>House of Councillors</u> . 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Bill for Enactment of Securities Investment Trust Law	To: <u>ESS</u>	Date: <u>3 May 1951</u> F. R.
----------------------	--	----------------	--------------------------------------

~~Maj. Gulda~~
26-5073

P & P

(10)

Mr. Randall 26-6582

WFM
WFM/RMG/LAR/ld

15 MAY 1951

From: ESS

To: GS

2

1. On the basis that subject bill does not violate any published SCAP directives or policies, no objection is raised to its clearance.

2. However, it is desirable to bring to the attention of the Japanese Diet that the bill does permit of certain abuses that are prohibited under the U.S. Investment Trust Act of 1940, which ESS has discussed with the members of the SEC and securities dealers for the past two years. The undesirable features of the Japanese law, among other things, permit:

a. Securities dealers to organize and manage investment trust.

b. Securities dealers to use present inventories or securities identical thereto as the corpus of the trust.

3. It appears that only seven securities dealers can presently qualify as a trustor under this bill. It is indicated that perhaps four such dealers will organize a trust pursuant to the provisions of this law.

4. Since the Japanese have been operating under an American securities law and transactions both on and off the stock exchange are consummated in a similar manner to those in the United States, it is unfortunate that an investment trust law which permits of certain abuses, which were found by experience to be inimical to the interest of American investors, should be incorporated in the Japanese laws governing the operation of investment trust business.

1 Incl
n/c

----- W. F. M. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Ref Guide

26-6076

Note
No.

From: Govt Sec

To: IS/LAJ

Date: 5 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Enactment of
Securities Investment
Trust Law

F. R.

Subject: Bill for Enactment of
Securities Investment Trust Law

From: LS

To: GS

Date: 7 May 1951
R.T. Brunckhorst, 57-8502

2. This Section has no legal objections to the proposed bill.

1 Inc.
w/d

-----A.C.C.-----

HOUSE OF COUNCILLORS

Wed. May 2nd, 1951

Title

Bill for Securities Investment Trust

Law

I hereby certify that above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

Kenichi Okuno

Kenichi, OKUNO
Director, Legislative Bureau,
House of Councillors

Rec'd CS 5/3/51
CS & ESS
LS/LvT

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note
No.

From: Govt Sec

To:

ESS

Date:

28af07ida

7 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached ~~draft~~ ^{revised} bill in the Diet
is proposed by

House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

National Forest Bill

F. R.

010(7 May 51)ESS/FIN

WFM/ *[Signature]* /BNL/em
Mr. Larsen, 26-6142

From: ESS

To: Govt Sec

Date: 18 MAY 1951

2

There is no objection to the introduction in the Diet of the attached
revised National Forest Bill

1 Incl
n/c

-----W. Fa M.-----

(11)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

NAJ Guide

26-6070

Note
No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date: 7 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached ~~draft~~ ^{revised} Bill in the Diet
is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

National Forest Bill

F. R.

P & P

Subject: National Forest Bill

From: LS

To: GS

Date: 8 May 1951
F. C. Goodman, 57-6488

2. This Section has no legal objections to subject bill.

1 Incl.
w/d

----- A.C.C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida *ds*

Note
No.

From: Govt Sec

To: NRS

Date: 26-6076
7 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached ~~draft~~ ^{revised} bill in the Diet
is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

National Forest Bill

F. R.
F. R.

2.

From: NR

To: GS

Mr F. A. Ineson 26-7192

HGS/HBD/FAI/wk

Date: 9 MAY 1951

NRS has no comments.

1 Incl

w/d

H. G. S.
H. G. S.

✓
3533

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

John
Capt Norris

26-6076

Date: 26 March 1951

Note No.

From: Govt Sec

To: NRS

Date:

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

National Forest Bill

2.

From: NRS

To: GS

John
Mr F. A. Ineson 26-7192

HGS/HBD/FAI/wk

Date: 6 APR 1951

1. It is practically impossible to understand the meaning of several articles in the English draft of this bill. Consultation with the Forestry Agency indicates that this difficulty is due primarily to a poor translation of the Japanese draft but also to some weaknesses in the proposed structure of the bill.

2. After consultation with the Forestry Agency a revised translation of Article 1 and a new draft of Article 2 was prepared as follows:

(Purpose of this Law)

Article 1. Exceptions to the regulations provided in the National Property Law (Law No 73 of 1948) for acquisition, maintenance, preservation and management (hereinafter refer to as administration) of national forest shall be provided for by this Law unless specifically provided for by other laws.

(Definition)

Article 2. "National forest" in this law shall be defined as follows:

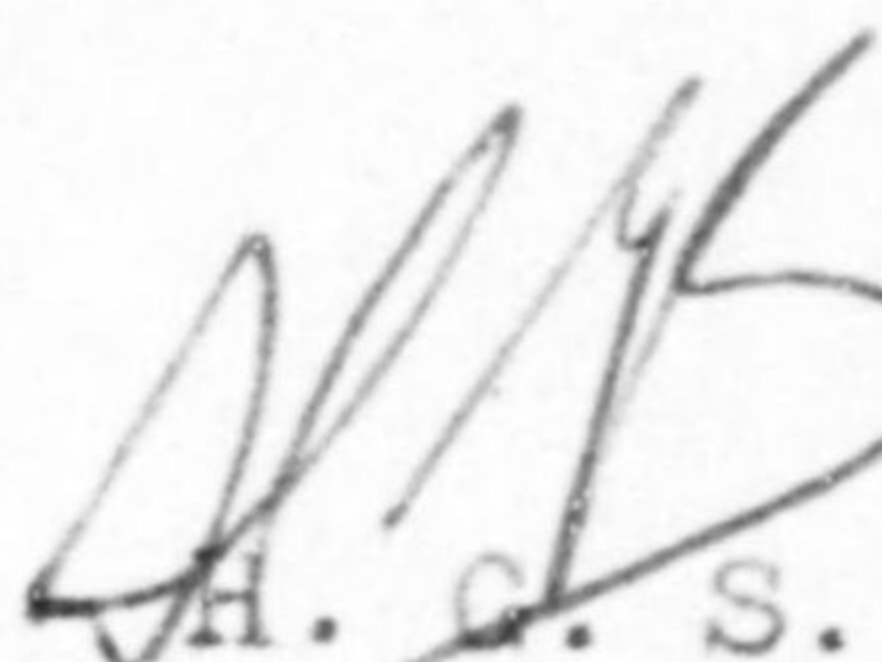
1. Forest and "genya" under national ownership which is being administered or which is to be administered by the government for forestry purposes (defined as Public Enterprise Property Type of "administrative property" in item 4 of paragraph 2 of Article 3 of the National Property Law).

2999

CN #2
(Cont)

2. Forest and "genya" under national ownership which, based on administrative decision in the interest of national welfare, is no longer administered for forestry purposes (defined as "common property" in paragraph 3 of Articles 3 of the National Property Law) (except where jurisdiction or administrative control is changed in accordance with paragraphs 2 and 3 of Article 4 of the National Property Law).
3. The proposed provisions of Articles 3, 4 and 5 would require that the chief of the regional forestry office resort to the courts to obtain approval for boundary changes determined as desirable in the public interest when the owner of adjacent land fails to come to an agreement on the matter. It is recommended that provision be made either for reference to the Land Expropriation Committee under the Land Expropriation Law or for public hearings before the Minister of Agriculture and Forestry. Such action should obviate the necessity of recourse to the courts in many cases.
4. Article 17 fails to provide for hearings in cases where the partner objects to cancellation of share forest contract by the Minister of Agriculture and Forestry or to the amount of compensation decided upon. The partners only recourse under the proposed draft would be to the courts.
5. It is recommended that draft bill be returned to the Japanese Government with the suggestion that it be revised in accordance with the above paragraphs and that an improved translation be submitted.

1 Incl
w/d


A. C. S.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.

1.

From: Govt Sec

To:

LS/LAJ

Date:

26 March 1951

~~26-6076~~

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by ~~House of Councillors~~.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

National Forest Bill

G. ..

P & P

Subject: National Forest Bill

From: LS

To: GS

Date: 6 April 1951
F.C. Goodman, 57-8488

2. 1. To cure what LS considers a serious omission in subject bill, it is recommended that provisions covering administrative appeals be inserted therein setting forth the rights of the parties to appear in person at a public hearing after due notice of the time and place thereof; to be represented by counsel of their own choosing; and to present witnesses, documents and other evidence in their own behalf. The provisions in Article 5 of the bill as presently drafted are insufficient in this regard and do not cover instances in which the adjacent land owner objects to the boundary decision after an on-the-spot consultation with the Chief of the Regional Forestry Office in accordance with Article 3 thereof.

2. LS considers many provisions of subject bill unclear especially Articles 1, 7 and 8. Moreover, the translation into English is exceedingly poor and makes review of the bill in its present form difficult. This Section is advised that NRS, which is primarily concerned with this legislation, is in agreement with the above recommendations and comment.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

Government Section
Buck Slip

3/26 1950

FROM: D & P
TO: INITIAL DATE

- CHIEF.....
- EX OFF.....
- DEPUTY CHIEF.....
- Col Wheeler.....
- Chief Adm Div.....
- Stat & Review.....
- Civil Serv Div.....
- Par & Pol Div.....
- Public Aff Div.....
- Public Adm Div.....
- Admin Asst.....
- Personnel Clerk.....
- Chief Clerk.....
- File.....

- For:
- INFORMATION
 - NECESSARY ACTION
 - ACTION (Prepare reply)
 - APPROVAL
 - INITIAL
 - COMMENT OF CONCUR
 - RETAIN
 - RETURN
 - FILE
 - BURN

cm

W. J. O. S.

HOUSE OF COUNCILLORS

~~Mon.~~ March 19, 1951
23

Title

National Forest Bill

I certify that above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

Takehiko Okada

Takehiko Okada
Chief of 3rd Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors

HOUSE OF COUNCILLORS

Wed. May 16th, 1951

Title

Bill for Partial Amendment to the Law for
Annual Payment, Travelling Expenses and
Other Allowances of the Members of the Houses

I hereby certify that above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

Kenichi Okuno

Kenichi OKUNO
Director, Legislative Bureau,
House of Councillors

Recd 65 5/17

Cleared by Dr. Williams:

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

~~Capt Horrie~~
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: LS/LAJ Date: 24 February 1951

1. The attached bill, drafted by House of Councillors
 has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:
Partial Amend to Govt
Purchase of Low-Efficiency
Vessels Law

C. W.

P & P Div

(12)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

~~Capt Morris~~
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: **CTS** Date: **24 February 1961**

1. The attached bill, drafted by **House of Councillors** has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl:
Partial Amend to Govt
Purchase of Low-Efficiency
Vessels Law

C. W.

P & P Div

Capt. Norris
26-6076

Note No. From: Govt Sec To: ESS Date: 24 February 1951

1 The attached bill, drafted by House of Councillors has been cleared for immediate introduction into the Diet.

1 Incl
Partial Amend to Govt
Purchase of Low-Efficiency
Vessels Law

----- C. W. -----

W. A. Thurman 26-8485

File: O.10(24 Feb 51)ESS/IND
From: ESS To: Govt Sec

MMC/MWE/vz

5 MAR 1951

2. No objection.

1 Incl
n/c

----- W. F. H. -----

JWB

HOUSE OF COUNCILLORS

Fri. Feb. 23rd, 1951.

Title

Bill for Partial Amendment to the Government

Purchase of Low-Efficiency Vessels Law

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

For the Director

Takehiko Okada

Takehiko Okada
Chief of 3rd Division
of the Legislative Bureau,
House of Councillors.

House of Commons

23 Feb. 1951

^{Bill}
~~Law~~ for Partial Amendment to the Government
Purchase of Low-Efficiency Vessels Law

(Draft)

The Government Purchase of Low-Efficiency Vessels Law (Law
No. 242 of 1950) shall be partially amended as follows:

The following one article shall be added next to Article 17:

(Special Provision for the Period of Custody, Etc.)

Article 17-(2) As for the application of the provisions of
Article 15 to the preceding article, inclusive, to the
vessels which the Minister of Transportation may designate
through a Notification, recognizing it specifically neces-
sary, "1951" in these provisions shall read "1952".

2. As for the vessels referred to in the preceding para-
graph, the date of delivery, which is to be designated
in the contracts for purchase, shall be prior to April 1,
1952.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promul-
gation.

Cleared J.W. 2/24/51

Info: ESS
CTS
HS/LS

Recd GS
2/24/51

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida

20-6076

Note
No.

From: Govt Sec

To: NRS

Date: 14 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet
is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Enforcement of the
Land Expropriation Law

F. R.

P & P

(3)

2. From: NRS

To: Govt Sec

Maj H. W. Robbins 26-6810
RGS/MNH/RWR/dms
Date:

Contents noted.

18 MAY 1951

1 Incl
w/d

-----H. G. S.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

NAJ Guide

26-6076

Date: 14 May 1951

Note
No.

From: Govt Sec

To: IS/LAJ

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill for Enforcement of the
Land Expropriation Law

F. R.

Subject: Bill for Enforcement of the Land
Expropriation Law

From: LS

To: GS

Date: 17 May 1951
C. J. Smith, 57-8645

2.
 1. This Section has no legal objections to the bill, which among other things abolishes the Land Condemnation Law (No. 29 of 1900).
 2. Subject bill is a companion to another one entitled "Bill for Land Expropriation Law," comment on which has been made in check note of even date from LS to GS.

1 Incl.
w/d

----- A.C.C. -----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation *Wajt Guide*

Note
No.

From: Govt Sec

To: *BSS*

Date:

14 May 1951

1. Immediate ~~Counters~~ ~~Advisors~~ ~~to~~ ~~be~~ ~~the~~ attached draft bill in the Dist
is proposed by

2. Your prompt comment is requested.

1 ~~incl~~ ~~for~~ ~~Enforcement~~ ~~of~~ ~~the~~
Land Expropriation Law

F. R.

2 010.0(14 May 51)ESS/IND

Mr. Stanek, 26-8136
MMC/MWH/yt

From: ESS

To: Govt Sec

18 MAY 1951

ESS offers no objection to the proposed draft law.

1 Incl
n/c

----- W. F. M. -----

HOUSE OF COUNCILLORS

Sat. May 12th, 1951

Title

Bill for Enforcement Law for the Land Expropriation Law

I hereby certify that above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

Kenichi Okuno

Kenichi, OKUNO
Director, Legislative Bureau,
House of Councillors

Recd CS 5/14/51

*CS&: NRS
ESS
LS/LW*

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Waj Guida

Note
No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date: 26-6076
11 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet
is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Awakening Drug Control

F. R.

P 8 2

(14)

Subject: Bill for Awakening Drug Control

From: LS

To: GS

Date: 18 May 1951
R.T.Brunckhorst, 57-3502

2. This Section has no objection to the proposed bill.

1 Incl.
w/d

-----A.C.C.-----

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida

26-6076

Note
No.

From: Govt Sec

To: ESS

Date:

11 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Awakening Drug Control

F. R.

2

010()ESS/FIN

From: ESS

To: Govt Sec

Date:

18 MAY 1951

There is no objection to the immediate introduction into the Diet of the attached Bill for Awakening Drug Control.

1 Incl

n/c

----- W. F. M. -----

A. R. DeAngelus,
WFM/EMR/BNL/ARD/zl
26-6148

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida

Note
No.

From: Govt Sec

To: PH&W

Date: 11 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **House of Councillors**.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl
Bill for Awakening Drug Control

F. R.

2

From: PHW

To: Govt Sect

Dr. Band 26-6913

Date: 17 May 1951

1. PHW Section concurs with introduction of proposed bill in the Diet.

2. There is serious misuse of central nervous system stimulants in Japan. The proposed bill is an attempt to remedy these abuses by placing rigid controls on the manufacture, import, possession, and use of these drugs, aimed at restriction for legitimate medical needs.

1 Incl
w/d

----- C. F. S. -----

Government Section
Buck Slip

11 May 1950

FROM: P.P. [initials]
TO: INITIAL DATE

- CHIEF.....
- EX OFF.....
- DEPUTY CHIEF.....
- Col Wheeler.....
- Chief Adm Div.....
- Stat & Review.....
- Civil Serv Div.....
- Par & Pol Div.....
- Public Aff Div.....
- Public Adm Div.....
- Admin Asst.....
- Personnel Clerk.....
- Chief Clerk.....
- File.....

For:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION (Prepare reply)
- APPROVAL
- INITIAL
- COMMENT OF CONCUR
- RETAIN
- RETURN
- FILE
- BURN

[Handwritten initials and marks]

HOUSE OF COUNCILLORS

Thur. 10th May 1951

Title

Bill for Awakening Drug Control

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and laws of Japan.

Kenichi Okuno

Kenichi Okuno
Director of the Legislative
Bureau, House of Councillors.

Note: Expense of about 50,000 yen needed therefor may be supplied within the fixed budget.

Rec'd GS 6/11

CS &: PHXW
ESS
LS/LYT
GS/PA.

Mr R.Y. Grant 26-6291
HGS/RYG/ib

NR 615 ()MG
2 MAY 1951

Draft Legislation, Bill for Land Expropriation

NR

GS

2 MAY 1951

1

1. References:

- a. Check note 2 NR to GS, subject as above, 18 May 1951.
- b. Telephone conversation between Mr Solomon, NR, and Maj Guida, GS, 18 May 51.

2. After a conference with representatives of the Ministry of Construction and Office of the Attorney General, during which full explanation was made of the position of NR as to various provisions of the draft legislation, the Japanese insisted on the retention of basic features of the Bill to which objection had been made.

3. In view of the absence of any SCAP directives requiring compliance with the suggestions which were made in the nature of technical guidance by NR personnel, the imminence of a peace treaty, and the approval by both LS and WGS of the draft legislation, NR believes the Bill should be cleared for action by the Diet where some of the questions raised by NR could again be brought up by government agencies, or by mining or agricultural interests.

----- H. C. S. -----



15

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date: Capt Morris 26-6075 9 May 1951
1	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.		
	2. Your prompt comment is requested.		
	1 Incl Bill for Land Expropriation Law		
	F. R.		
	010(9 May 51)ESS/FIN	<i>[Signature]</i> WFM/EMR/DFR/BNL/SKE/om Mr. Etter, 26-6155	
2	From: ESS	To: Govt Sec	Date: 18 MAY 1951
	There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the Bill for Land Expropriation Law.		
	1 Incl n/c		
	-----W. F. M.-----		

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note
No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

~~Capt Morris~~
26-6076
Date: 9 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet
is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Land Expropriation Law

F. R.

Subject: Bill for Land Expropriation Law

From: LS

To: GS

Date: 17 May 1951
C. J. Smith, 57-8645

2.

1. This Section has no legal objections to the bill, the purpose of which is to establish a procedure to administer the expropriation of private property for the benefit of the public. However, attention is invited to those provisions dealing with "recognition of the project." The application for such recognition is made in the first instance by the "project initiator" to the governor of the prefecture (in certain cases to the Minister of Construction) where the land sought to be expropriated is located. If the governor rejects the application or fails to make a disposition thereof within three months (Art. 27 (1) (2)) the Minister of Construction, upon obtaining the opinion of the Land Coordination Commission, may himself make a disposition. Insofar as the categories of facilities for which land may be expropriated pursuant to Article 3 are of a national character, there can of course be no questioning of the right of the State, acting through the Minister of Construction, to reverse the decision of a prefectural governor relative to a project non recognition. On the other hand, inasmuch as many of the facilities mentioned in Article 3, supra, such as "irrigation channels etc. to be established by - - - a local public body" (Item 5), "installations related to utilization of underground water resources to be established by - - - a local public body" (Item 6), "facilities furnished for use of fire - service established by a city, town or village - - -" (Item 19), "facilities to be used for flood - defense activities by To, Do, Fu, or prefecture - - -" (Item 20), "schools" (Item 21), "hospitals - - - to be established by - - - local public bodies" (Item 24), and others (see Items 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, and 33), are of a purely local character or interest, it might be argued that the aforementioned right of the Minister to overrule the prefectural governor constitutes a violation of the principle of local autonomy. However, when all pertinent factors are taken into consideration, it seems hardly likely that any flagrant

(Continued)